



Sbírka soudních rozhodnutí

Věc C-99/15

Christian Liffers
proti
Producciones Mandarin SL
a
Mediaset España Comunicación SA

(žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunal Supremo)

„Řízení o předběžné otázce — Duševní vlastnictví — Směrnice 2004/48/ES — Článek 13 odst. 1 — Audiovizuální dílo — Činnost, která porušuje práva z duševního vlastnictví — Náhrada škody — Způsoby výpočtu — Paušální částka — Morální újma — Zahrnutí“

Shrnutí – rozsudek Soudního dvora (pátého senátu) ze dne 17. března 2016

1. *Právo Evropské unie — Výklad — Metody — Doslovný, systematický a teleologický výklad*
2. *Sbližování právních předpisů — Dodržování práv duševního vlastnictví — Směrnice 2004/48 — Opatření, řízení a nápravná opatření — Přiznání náhrady škody — Nahraditelná újma — Pojem — Morální újma — Zahrnutí*

(Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/48, čl. 13 odst. 1 první pododstavec)

1. Viz znění rozhodnutí.

(viz bod 14)

2. Článek 13 odst. 1 směrnice 2004/48 o dodržování práv duševního vlastnictví musí být vykládán v tom smyslu, že umožňuje, aby se poškozený v důsledku porušení práv duševního vlastnictví, který se domáhá odškodnění majetkové újmy vypočtené podle odstavce 1 druhého podstavce písm. b) tohoto článku na základě výše licenčních poplatků nebo poplatků, které by mu musely být zaplacený, kdyby ho porušovatel práv požádal o udělení oprávnění k užívání dotyčných práv duševního vlastnictví, domáhal navíc i odškodnění morální újmy, jak je uvedeno v odstavci 1 druhém pododstavci písm. a) zmíněného článku.

S ohledem na cíle směrnice 2004/48 je totiž třeba čl. 13 odst. 1 první pododstavec této směrnice vyložit v tom smyslu, že stanoví zásadu, podle které výpočet výše náhrady škody, jež má být zaplacen nositeli práva duševního vlastnictví, musí této osobě zajistit plnou náhradu újmy, kterou skutečně utrpěla, a to včetně případné morální újmy. Paušální stanovení výše náhrady škody, která má být uhrazena, toliko na základě hypotetických licenčních poplatků přitom pokrývá pouze majetkovou újmu, která vznikla

dotyčnému nositeli práva duševního vlastnictví, takže aby byla umožněna plná náhrada, musí mít tento nositel možnost domáhat se vedle takto vypočtené náhrady škody i odškodnění morální újmy, kterou případně utrpěl.

(viz body 25–27 a výrok)